

**Anleitung
Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones
Istruzioni**



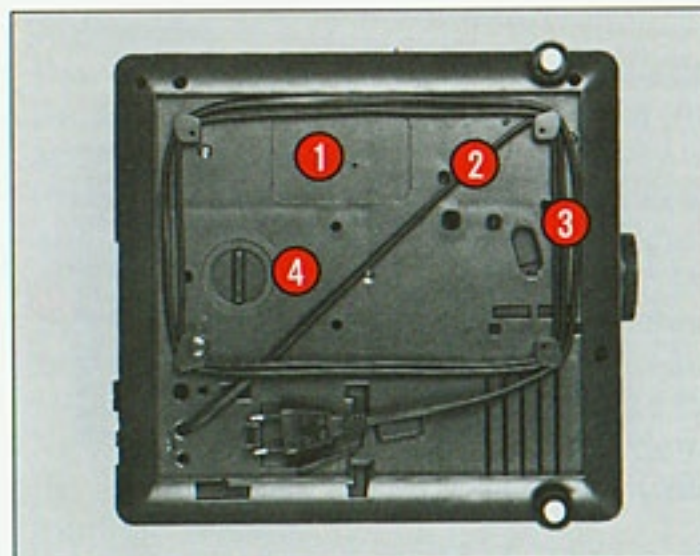
**PRADOVIT® 153/253
153 IR/253 IR
153 DU/253 DU**



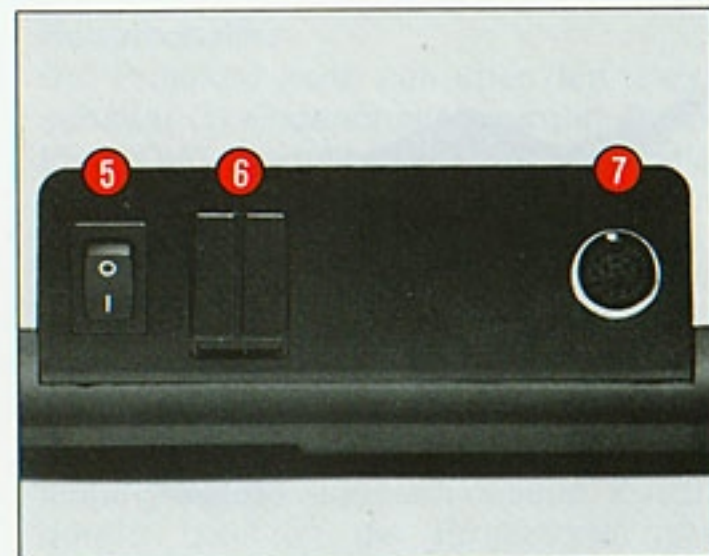
310-142

Bitte die Bildseiten ganz aufklappen
Please open pages with pictures fully
Veuillez déplier entièrement les pages illustrées
Abrir totalmente las páginas con las ilustraciones
Aprire completamente il lato della pagina.

Deutsch Seite 6
English Page 13
Français Page 21
Español Página 29
Italiano Pagina 37



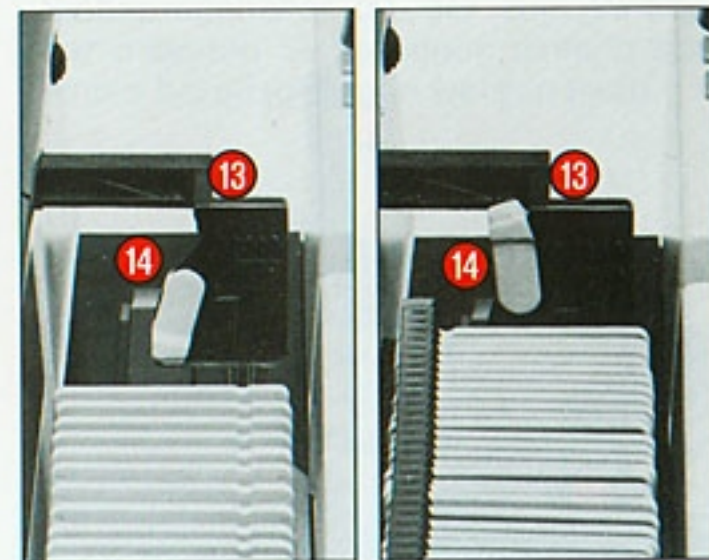
A



B



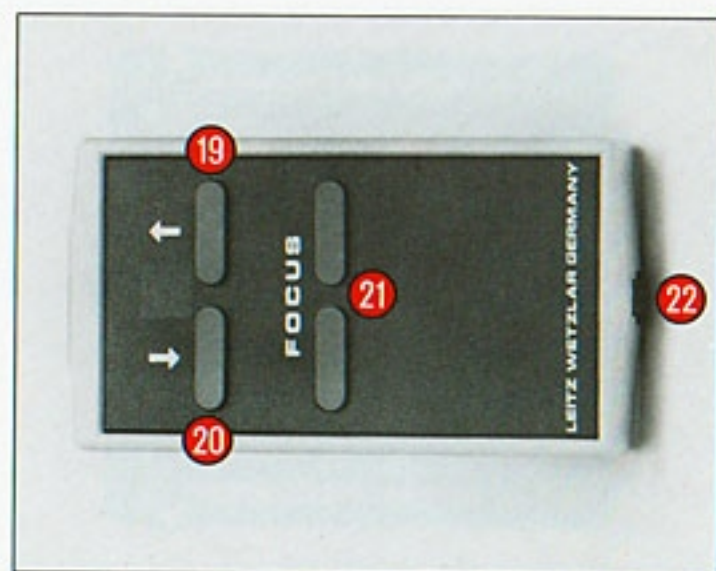
C



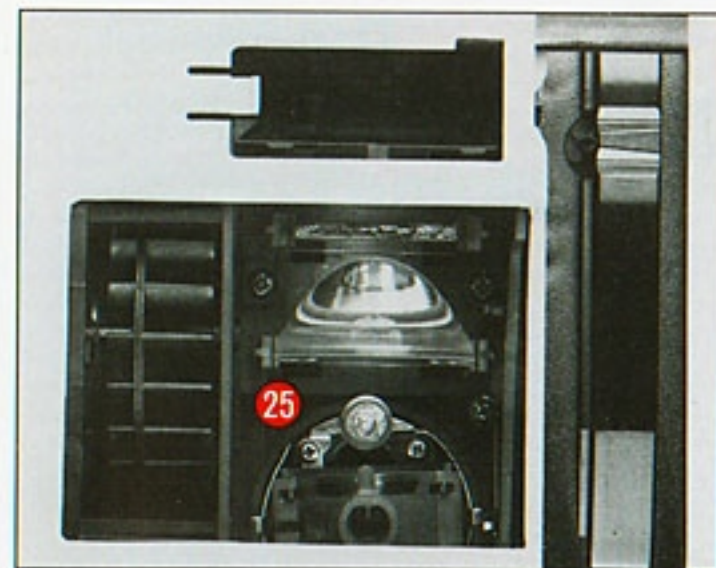
D



E



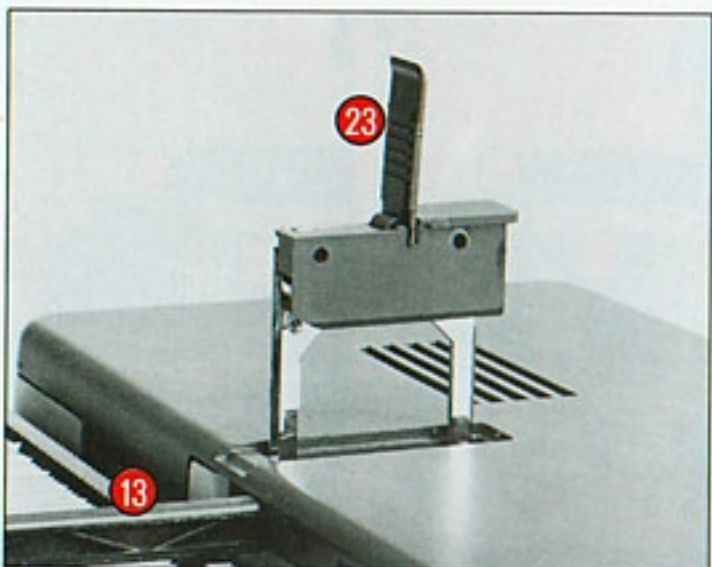
F



I



K



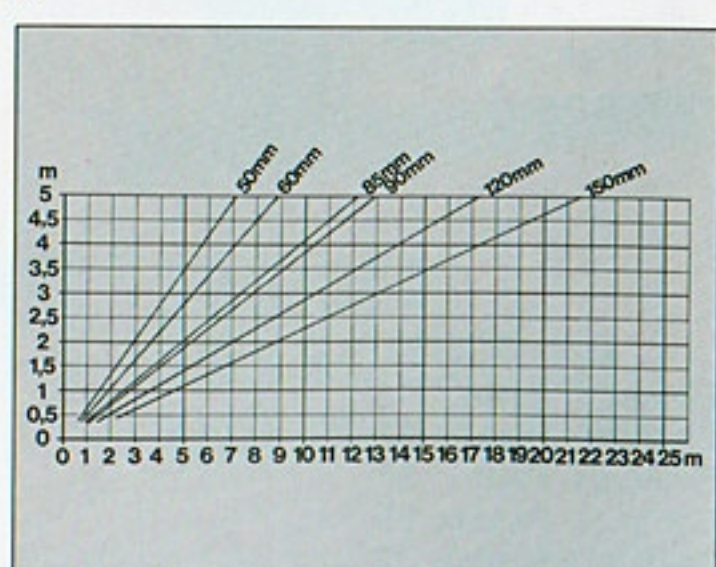
G



H



L



M

Kurzbeschreibung

Bild	Nr.	Erläuterung
A	①	Typenschild
	②	Spannungswähler (nur bei umschaltbaren Modellen)
	③	Geräteanschlußleitung
	④	Lampenumschalter (nur bei 153 IR/253 IR und 153 DU/253 DU)
B	⑤	Hauptschalter
	⑥	Sicherungshalter
	⑦	Anschlußbuchse (10 pol.)
C	⑧	Handgriff
	⑨	Tasten für Diawechsel, vor- und rückwärts
	⑩	Infrarotempfänger (nur bei Modell 153 IR/253 IR)
	⑪	Focusrad zum Einstellen der Grundscharfe
	⑫	Rändelschrauben zur Höhenverstellung
D	⑬	Diagreifer
	⑭	Umschalter für die verschiedenen Magazinarten
E		Kleine Kabelfernbedienung
F		Infrarot-Fernbedienung (für Modell 153 IR/253 IR)
G	⑮	Griffleiste des Editors
	⑬	Diagreifer
H	⑰	Deckel des Projektorgehäuses
I	⑱	Lampenhaus
K		Wechselobjektive
L	⑳	Rastnocken
M		Diagramm Projektionsabstand / Bildgröße

Aufstellen

Das Typenschild ① an der Unterseite des Projektors gibt Aufschluß über die Anschlußwerte und Betriebsdaten.

Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die angegebene Voltzahl mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Der Spannungswähler ② bei den umschaltbaren Modellen läßt sich mit Hilfe einer Münze drehen und kann auf die Werte 110, 130, 220 oder 240 V eingestellt werden. Er darf nur bei ausgeschaltetem Gerät betätigt werden.

Netzanschluß

Die Geräteanschlußleitung ③ ist fest mit dem Projektor verbunden.

In voller Länge abwickeln und das Gerät mit dem Netz verbinden.

Lampenumschalter

Bei den PRADOVIT-Modellen 153 IR/253 IR und 153 DU/253 DU ist darauf zu achten, daß der Lampenumschalter ④ auf einer der beiden Endstellungen steht. Fällt eine der Lampen aus, kann durch einfache Drehung auf die zweite Lampe umgeschaltet werden.

Vor Betätigung des Lampenumschalters Gerät ausschalten!

Hauptschalter

Der Projektor kann nun über den Hauptschalter ⑤ eingeschaltet werden. Da alle PRADOVIT-Modelle der neuen Generation eine Dunkelblende besitzen, erscheint, wenn kein Dia in der Bildbühne steht, kein für den Betrachter unangenehmes Weißlicht auf der Leinwand.

Sicherungshalter

Zum Schutz gegen Kurzschluß und Überlastung durch angeschlossene Zusatzgeräte besitzen die Projektoren zwei Sicherungen (T 1,25 A). Sie sitzen in dem Sicherungshalter ⑥, der zum Wechsel der defekten Sicherungen einfach nach hinten herausgezogen werden kann.

Achtung!

Lüftungsschlitze freihalten!
Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen.

Anschlußbuchse

An dieser Buchse ⑦ können angeschlossen werden:

	Best.-Nr.	153 253	153 IR 253 IR	153 DU 253 DU
Direkt				
Kabelfernbedienung 153/253	37 639	enth.	x	enth.
Verlängerungskabel 10 m	37 642	x	x	x
Überblendsteuergerät DU 24 M	37 971	-	-	x
DU 24 A	37 973	-	-	x
Über Mehrfachanschlußstecker	37 641			
Timer 3 - 30 sec.	37 981	x	x	x
Tonband-Impulsgeber	-	x	x	x
Infrarot-Fernsteuerung PCM	37 983	x	entf.	x

Bei gleichzeitigem Anschluß von Kabelfernbedienung (zur Fokussierung oder Lichtzeigerbenutzung) und z. B. TB-Impulsgeber kann ebenfalls der Mehrfachanschlußstecker 37 641 benutzt werden.

Universell für drei Arten von Diamagazinen

Einerlei ob Gemeinschaftsmagazin, platzsparendes LKM-Magazin oder CS-Magazin, die Projektoren der 153/253er Serie transportieren das eine so gut wie das andere.

Das LKM-Magazin ist für unterschiedliche Rahmungen bis maximal 2 mm Dicke verwendbar. Ihr LEICA Fotofachberater, die LEITZ-Vertretungen oder der LEITZ-Informationssdienst nennen Ihnen gerne die von unserem Haus getesteten und empfohlenen LKM-tauglichen Diarahmen.

Ein LKM-Magazin hält die Dias verschüttgesichert fest und faßt 60 oder 80 Dias. Das Gemeinschaftsmagazin (auch Einheits- oder Universalmagazin genannt) nimmt alle Diarahmen bis 3,2 mm Dicke auf.

Achten Sie beim Kauf dieser Magazine auf Qualitätsware. Die LEITZ-Magazine unterliegen einer ständigen strengen Kontrolle und bieten so einen störungsfreien Projektionsablauf.

Billigmagazine können nicht nur die Projektion stören sondern sogar Ihren Projek-

tor beschädigen. Ein Garantieanspruch kann in diesem Fall nicht anerkannt werden.

Leitz-Magazine	Bestell-Nr.
Stapelbehälter mit 2 Gemeinschaftsmagazinen für je 36 Dias	37 844
Stapelbehälter mit 2 Gemeinschaftsmagazinen für je 50 Dias	37 855
Stapelbehälter mit 2 LKM-Magazinen für je 60 Dias	37 979
Stapelbehälter mit 2 LKM-Magazinen für je 80 Dias	37 980

Umstellen des Diagreifers von Gemeinschafts- auf LKM- oder CS-Magazine

Diagreifer ⑬ herausziehen und den gelben Umschalter ⑭ bei Verwendung von **Gemeinschaftsmagazinen** nach **unten** bzw. bei **LKM- oder CS-Magazinen** nach **oben** klappen.

Nachdem das Magazin in die Magazinbahn eingeführt wurde, muß es bis zum spürbaren Anschlag vorgeschoben werden.

Mit Hilfe der Tasten ⑨ oder über eine Fernbedienung wird jetzt das erste Dia in den Strahlengang gebracht. **Am Focusrad ⑪ wird nun die Grundscharfe eingestellt.** Für die nachfolgenden Dias stellt die Autofocuseinrichtung schnell und sicher die richtige Schärfe (entsprechend der von Ihnen vorgenommenen Grundeinstellung) selbsttätig ein. Eine manuelle Korrektur (Override) kann jederzeit über eine der Fernbedienungen vorgenommen werden. Beim nächsten Diawechsel fährt der Autofocus sofort wieder auf die Grundeinstellung zurück.

Mit Hilfe der Rändelschrauben ⑫ kann das Projektionsbild in der Höhe verstellt bzw. ausgerichtet werden.

Achtung: Zum Verschieben des Dia-Magazins Diagreifer ⑬ herausziehen und **loslassen.** Magazin nun in die gewünschte Position schieben und Dia in den Strahlengang bringen.

Kabelfernbedienung 153/253 (Abb. E)

- ⑮ Diawechsel vorwärts
- ⑯ Diawechsel rückwärts
- ⑰ Manuelle Schärfekorrektur
- ⑱ Lichtzeiger

Infrarot-Fernbedienung (Abb. F)

Der PRADOVIT 153 IR/253 IR besitzt einen eingebauten Infrarot-Empfänger ⑩. Mit Hilfe des Senders können Sie folgende Funktionen aus einer Entfernung bis zu 12 m (bei direkter Zielrichtung auf den Empfänger) auslösen:

- ⑲ Diawechsel vorwärts
- ⑳ Diawechsel rückwärts
- ㉑ Man. Schärfekorrektur

Vor der ersten Benutzung muß eine 9-V-Batterie IEC 6 F 22 in den Sender eingesetzt werden.

Nach Druck auf die Verriegelungstaste ㉒ kann der Bodendeckel geöffnet, die Batterie

angeschlossen und eingesetzt werden.

Achten Sie auf richtiges Aufsetzen und Verriegeln des Bodendeckels.

Bei Verminderung der Sendeleistung ist die Batterie auszuwechseln.

Für die Modelle 153/253 und 153 DU/253 DU kann die externe Infrarot-Fernbedienung (Best.-Nr. 37 983), bestehend aus Empfänger und Sender, benutzt werden.

Editor (Bildbühne)

Für das Umsortieren oder Projizieren von Einzeldias läßt sich der Editor nach Hochklappen der Griffleiste ㉓ nach oben herausziehen. Dabei muß der Diagreifer ⑬ in einer der beiden Endstellungen stehen. Bei herausgenommenem Editor ist die Diawechselung des Projektors blockiert.

Auswechseln der Lampe

Zunächst unbedingt Netzstecker ziehen. Dann Editor nach oben herausziehen. Den im freien Editor-Schacht zur Gehäusemitte hin angeordneten, hellen Rastnocken ㉔ mit dem Finger nach unten drücken und gleichzeitig den Deckel ㉕

des Projektorgehäuses in Pfeilrichtung bis zum Anschlag verschieben. Deckel nach oben abnehmen. Defekte Lampe aus dem Lampenhaus ㉖ nach oben herausziehen. Neue Lampe 24 V/150 W (Leitz Service Nr. 038-101.093-000) bei der 153er Serie bzw. 24 V/250 W (Leitz Service Nr. 038-101.098-000) bei der 253er Serie in die Lampenfassung einsetzen. Die Anweisungen der Lampenhersteller sind dabei zu beachten.

Thermoschutzschalter

Die Projektoren PRADOVIT 153/253 sind generell in allen Varianten mit einem Schutzschalter gegen Überhitzung versehen. Bei Erreichen einer sowohl für Ihre wertvollen Dias als auch für den Projektor kritischen Temperatur wird das Gerät automatisch abgeschaltet. Nach Abkühlung auf Normaltemperatur erfolgt selbsttätig die Rückstellung auf Betrieb.

Ende der Vorführung

Diamagazin entnehmen, Gerät über Hauptschalter ⑤ ausschalten, Geräteanschlußleitung ③ aufwickeln.

Wechselobjektive

Zu den Projektoren der 153er/253er Serie sind auswechselbare Projektionsobjektive in den Brennweiten von 50, 85, 90, 120 und 150 mm, sowie ein Vario-Objektiv 60-110 mm lieferbar.

Ein Kondensorwechsel ist nicht erforderlich.

Projektionsabstand/Bildgröße

Im Diagramm (Abb. M) sind die erreichbaren Bildgrößen in Abhängigkeit von Objektivbrennweite und Projektionsabstand abzulesen.

Tips zur Pflege

Staub beeinträchtigt Brillanz und Helligkeit des projizierten Bildes. Daher sind die optischen Teile von Zeit zu Zeit zu säubern. Bitte verwenden Sie nur einen weichen, sauberen Haarpinsel und vermeiden Sie Fingerabdrücke. Nach dem Entstauben mit einem nicht fasernden Baumwollgewebe, z.B. Taschentuch, abwischen.

Kundendienst

Für die Wartung Ihres PRADOVIT sowie in Schadensfällen steht Ihnen unser Kundendienst zur Verfügung:

ERNST LEITZ WETZLAR GMBH

Technischer Service

Postfach 2027

D-6330 Wetzlar

Im Ausland können Sie sich auch an die zuständige Leitz-Vertretung wenden. Die Anschrift erfahren Sie bei unserem Informationsdienst (Tel.: 0 64 41/29 24 36). Bei Schadensfällen gelten die Regelungen der Internationalen LEITZ-Garantie.

Short description

Illustration No.	Explanation
A	① Type plate
	② Voltage selector (certain models only)
	③ Connecting cable
	④ Lamp selector (for 153 IR/253 IR and 153 DU/253 DU only)
B	⑤ Mains switch
	⑥ Fuse holder
	⑦ Connecting socket (10 pin)
C	⑧ Handle
	⑨ Slide-change buttons (forwards and backwards)
	⑩ Infra-red receiver (153 IR/253 IR only)
	⑪ Focus wheel for basic focus position
	⑫ Height adjustment screws
D	⑬ Slide claw
	⑭ Magazine type selector
E	Cable remote control (small)
F	Infra-red remote control (for 153 IR/253 IR)
G	⑮ Editor grip
	⑬ Slide claw
H	⑰ Cover
I	⑱ Lamphousing
K	Interchangeable lens
L	⑲ Arresting spring
M	Projection distance / image size diagram

14

Voltage selection

The type plate ① on the underside of the projector carries information of the voltage and similar. Before use, check that the voltage specified corresponds to the mains. On some models, a voltage selector ② can be set, using a coin, to 110, 130, 220 or 240 V. It may only be changed when the projector is not plugged in.

Mains connection

The mains cable ③ is fixed to the projector. Uncoil this completely and only then plug into a mains socket.

Lamp selector

For the PRADOVIT 153 IR/253 IR and 153 DU/253 DU models, it should be ensured that the lamp selector ④ is set to one of the two end positions. If one of the lamps fails, the second can be switched on simply by turning the selector.

Switch off the projector before!

Mains switch

The projector can now be switched on via the mains switch ⑤. All new-generation PRADOVIT projectors have a dark flap which prevents unpleasant white light on the screen when there is no slide in the gate.

Fuse holder

The projector has two fuses (T 1.25 A) for protection against short circuits and overloading by other equipment. They are located in the holder ⑥, which can be simply pulled out in order to change the fuses.

Attention!

Keep ventilation slots clear.
Disconnect from mains before opening.

Connecting socket

The following can be connected to the socket ⑦:

	Order No.	153 253	153 IR 253 IR	153 DU 253 DU
Direct				
Cable remote control 153/253	37 639	incl.	x	incl.
Extension cable 10 m	37 642	x	x	x
Dissolve control unit				
DU 24 M	37 971	-	-	x
DU 24 A	37 973	-	-	x
Via multiple connection adapter	37 641			
Timer 3 - 30 sec.	37 981	x	x	x
Tape impulse unit	-	x	x	x
Infra-red remote control PCM	37 983	x	not necess.	x

The multiple connection adapter 37 641 can also be used for simultaneous connection of the cable remote control (for focusing or light pointer) and, e. g. the tape impulse unit.

Universal for three types of magazine

Whether you use standard, LKM or CS magazines, the PRADOVIT 153/253 series projectors operate as smoothly with one as with the others.

The LKM magazine can be used with various slide mounts up to 2 mm thick. Your LEICA specialist dealer, the Leitz agency for your area or the LEITZ Information Service will be pleased to advise you on the LKM-compatible mounts which have been tested and recommended by us. An LKM magazine is spill-proof and holds 60 or 80 slides.

The standard or universal magazine accepts all slide mounts up to 3.5 mm thick.

When buying magazines, make sure you choose quality products. LEITZ magazines undergo constant stiff quality controls and guarantee fault-free projection. Cheaper products could not only cause poor projection, but may even damage the projector. The guarantee does not cover such damage.

Leitz magazines

	Order No.
Stacking storage box with 2 standard magazines for 36 slides each	37 844
Stacking storage box with 2 standard magazines for 50 slides each	37 855
Stacking storage box with 2 LKM magazines for 60 slides each	37 979
Stacking storage box with 2 LKM magazines for 80 slides each	37 980

Resetting the slide claw from standard to LKM or CS magazines

Pull out the slide claw (13) and push the yellow switch (14) **down** for **standard magazines**, or **up** for **LKM** or **CS magazines**.

After the magazine has been inserted into the track, it must be pushed in to the detectable stop.

Project the first slide by pressing button (9) or via the remote control. **Now focus using the focus wheel (11)**. The autofocus device will set the focus for all following slides quickly and accurately, corresponding to the manual setting determined by you. Manual override can be used at any time via the remote control. The autofocus will, however, set the focus for the next slide according to the initial manual setting. The projected image can be adjusted in height or lined up using the screw (12).

Note: The slide magazine can only be repositioned when the slide claw (13) is pulled out and then **released**. The magazine can now be moved to the new position and the next slide projected.

Cable remote control 153/253 (III. E)

- (15) Forwards slide change

- (16) Backwards slide change
- (17) Manual focus override
- (18) Light pointer

Infra-red remote control (III. F)

The PRADOVIT 153 IR/253 IR has a built-in infra-red receiver (10).

The following functions can be controlled from a distance of up to 12 metres (directly to receiver) using the sender unit:

- (19) Forwards slide change
- (20) Backwards slide change
- (21) Manual focus override

Before use, a 9 V battery (IEC 6 F 22) must be inserted into the sender unit. The base can be opened after undoing the catch (22), and the battery connected and inserted. Make sure that the base cover is replaced correctly and the catch done up.

If the sender performance becomes reduced, the battery should be replaced. For the 153/253 and 153 DU/253 DU, the external infra-red remote control unit (Order No. 37 983), consisting of both sender and receiver, can be used.

Editor (slide gate)

For sorting out purposes or for projection of single slides, the editor can be pulled out, after lifting the grip (23).

The slide claw (13) must be in one of the end positions for this. The projector slide change is blocked whilst the editor is out.

Lamp replacement

First, pull out mains plug. Then slide the cover (24) in the arrowed direction to the stop and remove upwards. Pullout the defective lamp from the lamphousing (25), again upwards.

Insert a new lamp (24 V 150 W, Leitz Service No. 038-101.093-000, for 153 series resp. 24 V 250 W, Leitz Service No. 038-101.098-000, for 253 series) into the lamp holder, noting the manufacturers directions.

Thermoswitch

All models in the PRADOVIT 153/253 range are fitted with a thermoswitch for protection against overheating. If a certain temperature, critical for your valuable slides as well as for the projector, is reached, the instrument is automatically switched off. When it has cooled down to normal tempe-

ature, the projector automatically switches back on.

End of slide show

Remove the slide magazine, switch off the projector via the mains switch (5) and recoil the cable (3).

Interchangeable lenses

Interchangeable lenses of focal lengths 50, 85, 90, 120 and 150 mm, as well as a 60 - 110 mm zoom, can be supplied for the PRADOVIT 153/253 series projectors. The condenser need not be changed when the lens is replaced.

The diagram (fig. M) shows the image size obtained with the various lenses and differing projection distances.

Tips for care

Dust affects the contrast and brightness of the projected image. It is necessary, therefore, to clean the optics from time to time. Only a soft, clean fine-haired brush should be used and fingermarks must be avoided. Afterwards, wipe with a fluff-free cotton cloth, e. g. a handkerchief.

Customer Service

For maintenance or in case of damage please contact our agency in your country.

In other countries, the Leitz agencies are also available. Their addresses can be obtained for our Information Service (Tel. Germany 0 64 41/29 24 36). In case of damage, the provisions of the International Leitz Guarantee apply.

Brève description

Fig.	No.	Explications
A	①	Plaque signalétique
	②	Sélecteur de tension (sur les modèles tous courants seulement)
	③	Câble d'alimentation-secteur
	④	Commutateur de lampe (sur les modèles 153 IR/253 IR et 153 DU/253 DU seulement)
B	⑤	Interrupteur général
	⑥	Porte-fusibles
	⑦	Prise de raccord à 10 pôles
C	⑧	Poignée
	⑨	Touches de changement de diapositives (Marche-avant et marche-arrière)
	⑩	Récepteur infra-rouge (sur le modèle 153 IR/253 IR seulement)
	⑪	Bouton de focalisation (mise au point de base)
	⑫	Disques moletés de réglage en hauteur
D	⑬	Entraîneur de diapositives
	⑭	Commutateur de magasins
E		Petite commande à distance par câble
F		Télécommande à infra-rouge (sur le modèle 153 IR/253 IR)
G	⑮	Passe-diapositive amovible
	⑯	Entraîneur de diapositives
H	⑰	Capot du projecteur
I	⑱	Boîtier de lampe
K		Objectif interchangeable
L	⑳	Ressort d'arrêt
M		Diagramme: Distance de projection / grandeur d'image

Sélecteur de tension

La fiche signalétique ① sous le projecteur donne toutes les indications importantes sur les valeurs de branchement et les caractéristiques de l'appareil.

Vérifier avant la mise en fonction que le voltage indiqué corresponde bien à la tension du secteur.

Sur les modèles tous courants, il est possible de tourner le sélecteur de tension ② à l'aide d'une pièce de monnaie et de la régler sur 110, 130, 220 ou 240 V.

Débrancher toujours le projecteur avant de modifier le réglage du sélecteur de tension.

Branchement sur le secteur

Le câble de branchement ③ est fixé à demeure sur le projecteur. Dérouler entièrement le câble et brancher la fiche dans une prise murale.

Commutateur de lampe

Sur les modèles PRADOVIT 153 IR/253 IR et 153 DU/253 DU, il faut veiller à ce que le commutateur de lampe ④ soit bien réglé sur l'une des deux positions. Quand une lampe est défectueuse, il suffit de tourner

le commutateur et de le régler sur l'autre lampe.

Arrêter l'appareil avant d'activer le commutateur de lampe!

Interrupteur général

Le projecteur se met en marche quand on appuie sur l'interrupteur général ⑤.

Tous les projecteurs PRADOVIT de la nouvelle génération possèdent un volet d'obscurité qui empêche la lumière d'éblouir les spectateurs quand il n'y a pas de diapositive.

Porte-fusibles

Les projecteurs possèdent deux fusibles (T 1,25 A) contre d'éventuels courts-circuits ou surcharges dues au branchement d'autres appareils. Pour retirer les fusibles défectueux, il suffit de tirer le porte-fusibles ⑥ vers l'arrière.

Attention!

Laisser libres les fentes d'aération!
Avant d'ouvrir la capot, débrancher toujours la fiche-secteur.

Prise de raccord

Cette prise ⑦ permet de raccorder les éléments suivants:

	No. de code	153 253	153 IR 253 IR	153 DU 253 DU
Directement:				
Commande à distance par câble 153/253	37 639	incl.	x	incl.
Rallonge de câble 10 m	37 642	x	x	x
Appareil de commande de fondu-enchaîné				
DU 24 M	37 971	-	-	x
DU 24 A	37 973	-	-	x
Avec la fiche multiple	37 641			
Minuterie 3 - 30 s	37 981	x	x	x
Contacteur pour magnétophone	-	x	x	x
Télécommande à infra-rouge PCM	37 983	x	non requis	x

La fiche multiple 37 641 peut être également utilisée pour le branchement simultané de la commande à distance par câble (pour la focalisation ou l'emploi de la flèche lumineuse) et p. ex. du contacteur pour magnétophone.

Universel pour trois sortes de magasins de diapositives

Que ce soit un magasin de type unifié, un magasin LKM peu encombrant ou un magasin CS - les projecteurs PRADOVIT de la série 153/253 transportent aussi bien l'un que l'autre.

Le magasin LKM peut recevoir tous les cadres de diapositives ne dépassant pas 2 mm d'épaisseur. Votre revendeur spécialiste LEICA, les Représentations LEITZ ou le Service d'Informations LEITZ sont à votre disposition pour vous indiquer les marques de cadres que nous avons testés et que nous pouvons recommander. Un magasin LKM empêche les diapositives de tomber et peut en contenir 60 ou 80.

Le magasin de type unifié (appelé aussi magasin universel) peut recevoir les cadres de diapositives jusqu'à 3,2 mm d'épaisseur. Veillez à la qualité du magasin de diapositives quand vous en achetez. Les magasins LEITZ subissent des contrôles sérieux et garantissent une projection sans incident. Des magasins bon marché risquent non seulement de causer des problèmes pendant la projection mais encore d'endommager votre projecteur.

Dans ce cas il ne peut être fait appel à la garantie de l'appareil.

Magasins Leitz	No. de code
Boîte de rangement avec 2 magasins unifiés pour 36 diapositives chacun	37 844
Boîte de rangement avec 2 magasins unifiés pour 50 diapositives chacun	37 855
Boîte de rangement avec 2 magasins LKM pour 60 diapositives chacun	37 979
Boîte de rangement avec 2 magasins LKM pour 80 diapositives chacun	37 980

Inversion de l'entraîneur de diapositives pour magasin unifié au magasin LKM ou CS

Retirer l'entraîneur (13) et pousser le commutateur jaune (14) vers le **bas** dans le cas de **magasins unifiés** ou vers le **haut** dans le cas de **magasins LKM ou CS**.

Pousser le magasin dans la glissière jusqu'à la butée. La première diapositive apparaît sur l'écran dès que l'on appuie sur la touche (9) ou que l'on utilise la commande à distance. Le **bouton de focalisation** (11) permet de faire la **mise au point de base**. Le dispositif d'autofocus règle automatiquement la netteté des diapositives suivantes d'après le réglage initial. Toutefois une correction (Override) peut être effectuée à tout moment à l'aide de l'une des commandes à distance sans que le réglage de base ne soit modifié. Dès le changement de diapositive, la focalisation automatique entre à nouveau en action. En faisant tourner les deux disques moletés (12) on peut régler la hauteur et l'horizontalité de l'image projetée.

Attention: Pour faire glisser le magasin de diapositives, saisir l'entraîneur (13) puis le **relacher**. Glisser ensuite le magasin dans

la position souhaitée et amener le dia dans le trajet de lumière.

Commande à distance par câble 153/253 (Fig. E)

Touche pour le changement des diapositives

- (15) Marche-avant
- (16) Marche-arrière
- (17) Touche pour la correction de la netteté
- (18) Touche commandant la flèche lumineuse

Télécommande par infra-rouge (Fig. F)

La PRADOVIT 153 IR/253 IR possède un récepteur infra-rouge incorporé (10). A l'aide de l'émetteur il est possible de commander les fonctions suivantes, à une distance de 12 m maximum (en ligne directe en direction du récepteur)

- (19) Marche-avant
- (20) Marche-arrière
- (21) Correction de la netteté

Avant la première utilisation, il faut placer une pile 9 V IEC 6 F 22 dans l'émetteur. Il suffit d'appuyer sur la touche de verrouillage (22) pour ouvrir le couvercle et l'on peut alors glisser la pile. Veiller à ce que le couvercle soit bien remis en place et verrouillé. Remplacer la pile dès que la portée

de l'émetteur faiblit. Il est possible d'adapter sur les modèles 153/253 et 153 DU/253 DU une télécommande infra-rouge externe (No. de code 37 983) comprenant un récepteur et un émetteur.

Passe-diapositive amovible

Pour classer les diapositives ou pour la projection de diapositives isolées, il est possible d'enlever le passe-diapositive après avoir soulevé le clapet (23). Il faut pour cela que l'entraîneur (13) soit dans une des deux positions extrêmes. Sans passe-diapositive, le changement de vues est bloqué.

Remplacement de la lampe

Débrancher l'appareil.

Tirer le passe-diapositive vers le haut. Appuyer sur le ressort d'arrêt dair (26) qui se trouve dans le coin de l'orifice et pousser simultanément le capot du projecteur (24) dans le sens de la flèche jusqu'au bout. Soulever le capot. Retirer la lampe défectueuse du boîtier (25). Placer la lampe neuve 24 V/150 W (Leitz Service No. 038-101.093-000) pour modèles 153

ou 24 V/250 W (Leitz Service No. 038-101.098-000) pour modèles 253 dans la monture.

Appliquer pour cela les indications du fabricant.

Protection contre l'échauffement

Tous les modèles PRADOVIT 153/253 sont munis d'un interrupteur de sécurité contre l'échauffement. L'appareil s'arrête automatiquement quand une certaine température est atteinte, qui pourrait aussi bien endommager vos diapositives que votre projecteur. L'appareil se remet automatiquement en marche quand la température est redevenue normale.

Fin de la projection

Enlever le magasin, arrêter l'appareil à l'aide de l'interrupteur général (5), enrrouler la câble de branchement (3).

Objectifs interchangeables

Il existe pour les projecteurs PRADOVIT 153/253 des objectifs de 50, 85, 90, 120 et 150 mm de focale ainsi qu'un objectif Vario 60 - 110 mm de focale.

Un changement de condenseur n'est pas nécessaire.

Distance de projection/grandeur d'image

Le diagramme (Abb. L) indique les dimensions de l'image obtenue selon la focale d'objectif et la distance entre le projecteur et l'écran.

Conseils pour l'entretien

La poussière nuit à la clarté et à l'éclat de l'image projetée. Il faut donc nettoyer de temps en temps les parties optiques du projecteur. N'utiliser pour cela qu'un pinceau doux et éviter de poser les doigts sur les surfaces optiques. Essuyer avec un chiffon de coton non pelucheux.

Service Après-Vente

Pour la maintenance de votre PRADOVIT ou en cas de panne, vous pouvez vous adresser à la Représentation LEITZ.

Les conditions de la Garantie Internationale LEITZ sont applicables en cas de panne ou d'incident.



**LEITZ heißt Präzision.
Weltweit.**

**LEITZ means Precision.
Worldwide.**

**LEITZ est synonyme de précision.
Dans le monde entier.**

**LEITZ è precisione
nel mondo.**

**LEITZ e' precisione
in tutto il mondo.**

ERNST LEITZ WETZLAR GMBH

D-6330 Wetzlar, Tel. (0 64 41) 29-0, Telex 4 83 849 leiz d
Zweigwerk: Ernst Leitz (Canada) Ltd., Midland, Ontario
Leitz Portugal S.A.R.L., Vila Nova de Famalicão

* = Registriertes Warenzeichen

Änderungen in Konstruktion, Ausführung und Angebot vorbehalten.

* = Registered Trademark

Design subject to alterations without notice.

* = Marque déposée

Soucieux de perfectionner sans cesse nos fabrications, nous nous réservons la droit d'en modifier sans préavis les caractéristiques.

* = Marca registrada

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en construcción y terminación.

* = Marchio registrato

Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri apparecchi.